



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΡΙΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Αρ. 3140 της 4ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1997

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΜΕΡΟΣ Ι

Κανονιστικές Διοικητικές Πράξεις

Αριθμός 102

Οι περί Κυπριακών Προτύπων και Ελέγχου Ποιότητας (Καθορισμένα Πρότυπα-Εικοστή Τρίτη Σειρά) Κανονισμοί του 1996 οι οποίοι εκδόθηκαν από τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού με βάση τα άρθρα 9 και 23(3) των περί Κυπριακών Προτύπων και Ελέγχου Ποιότητας Νόμων του 1975 έως 1996 κατατεθέντες στη Βουλή των Αντιπροσώπων, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας όπως τελικά διαμορφώθηκαν και εγκρίθηκαν από αυτή.

**ΟΙ ΠΕΡΙ ΚΥΠΡΙΑΚΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
 ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1975 ΕΩΣ 1996**

Κανονισμοί δυνάμει των άρθρων 9 και 23(3)(ε)

Ο Υπουργός Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού, ασκώντας τις εξουσίες που του χορηγούνται από τα άρθρα 9 και 23(3)(ε) των περί Κυπριακών Προτύπων και Ελέγχου Ποιότητας Νόμων του 1975 έως 1996, εκδίδει τον ακόλουθο Κανονισμό.

68 του 1975
 6 του 1977
 16 του 1983
 24(Ι) του 1996.

1. Ο παρών Κανονισμός θα αναφέρεται ως ο περί Κυπριακών Προτύπων και Ελέγχου Ποιότητας (Καθορισμένα Πρότυπα - Εικοστή Τρίτη Σειρά) Κανονισμός του 1997.

Συνοπτικός
 τίτλος.

2. Για λόγους δημόσιου συμφέροντος το Κυπριακό Πρότυπο CYS 109:1996 - Εμφιαλωμένο Πόσιμο Νερό καθορίζεται ως Πρότυπο το οποίο θα εφαρμόζεται χωρίς εξαίρεση σ' ολόκληρη τη Δημοκρατία και κανένας δεν μπορεί, εκτός αν το εμπόρευμα ή το υλικό συμμορφώνεται με τους όρους του Προτύπου, να κατασκευάζει, εισάγει, πωλεί ή άλλως πως εμπορεύεται εμπόρευμα ή υλικό το οποίο δεν καλύπτεται από το Πρότυπο αυτό.

Προδιαγραφή
 για
 Εμφιαλωμένο
 Πόσιμο Νερό.
 CYS 109:1996.

3. Τηρουμένης της παραγράφου 4, ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.

Εναρξη ισχύος
 του παρόντος
 Κανονισμού.

CYS 109:1996 – ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΟ ΠΟΣΙΜΟ ΝΕΡΟ

1. Σκοπός

Το Πρότυπο αναφέρεται στο φυσικό και επιτραπέζιο εμφιαλωμένο νερό το οποίο προσφέρεται για πώληση ως πόσιμο.

Το παρόν Πρότυπο δεν καλύπτει τα φυσικά μεταλλικά νερά καθώς και τα νερά που θεωρούνται φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα κατά την έννοια της Οδηγίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 80/777/ΕΟΚ και 65/65/ΕΟΚ, αντίστοιχα.

2. Ορισμοί

2.1 “Φυσικό εμφιαλωμένο πόσιμο νερό” ορίζεται το νερό πηγής που συσκευάζεται σε κατάλληλη συσκευασία χωρίς καμιά χημική επεξεργασία ή απολύμανση με χημική ουσία και προορίζεται/πωλείται για ανθρώπινη κατανάλωση ως πόσιμο.

2.2 “Επιτραπέζιο εμφιαλωμένο πόσιμο νερό” ορίζεται το νερό πηγής που συσκευάζεται σε κατάλληλη συσκευασία μετά από φυσική και χημική επεξεργασία ή απολύμανση και προορίζεται/πωλείται για ανθρώπινη κατανάλωση ως πόσιμο.

2.3 “Νερό Πηγής” είναι νερό που έχει καταγωγή μία υδάτινη φλέβα ή ένα υπόγειο στρώμα και που προέρχεται είτε από μια φυσική πηγή ή από διάτρηση.

3. Επεξεργασία

3.1 “Φυσικό εμφιαλωμένο πόσιμο νερό”

Η επιτρεπόμενη επεξεργασία είναι μόνο η φυσική υπό την προϋπόθεση ότι δε θα αλλοιώνει την αρχική σύνθεση του νερού. Περιλαμβάνει διαχωρισμό των ασταθών συστατικών, διήθηση ή κατακρήμνιση, οξυγόνωση και απολύμανση μόνο με υπεριώδη ακτινοβολία (UV) υπό καθορισμένες συνθήκες που θα εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή.

3.2 “Επιτραπέζιο εμφιαλωμένο νερό”

Επιτρεπόμενες επεξεργασίες είναι όλες οι επιστημονικά αναγνωρισμένες φυσικές ή χημικές μέθοδοι καθαρισμού, αλλά η απολύμανση μπορεί να γίνει μόνο με υπεριώδη ακτινοβολία και όζον. Η πρόνοια αυτή εφαρμόζεται τόσο στο νερό που θα χρησιμοποιηθεί για εμφιάλωση, δηλ. το αρχικό νερό της πηγής ή γεώτρησης, όσο και το τελικό προϊόν.

4. Μεταφορά και Αποθήκευση

Η μεταφορά του νερού σε μεγάλα δοχεία πριν από την εμφιάλωση απαγορεύεται. Η πρόνοια αυτή θα τεθεί σε ισχύ τρία χρόνια από τη δημοσίευση του παρόντος Κανονισμού στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.

Η μεταφορά και αποθήκευση του ήδη εμφιαλωθέντος νερού πρέπει να γίνεται κάτω από υγιεινές συνθήκες σε σκιερό και δροσερό μέρος, και να λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα προς αποφυγή οποιασδήποτε μικροβιολογικής ή φυσικοχημικής αλλοίωσης του νερού.

5. Συσκευασία

Τα εμφιαλωμένα πόσιμα νερά πρέπει να συσκευάζονται σε κλειστές φιάλες ή άλλα δοχεία με τρόπο ώστε να διασφαλίζεται το απαραβίαστο του περιεχομένου τους και να αποκλείεται οποιαδήποτε αλλοίωση ή μόλυνσή τους.

Τα δοχεία συσκευασίας πρέπει να είναι από υλικό κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα και να συνάδουν με τα αντίστοιχα Κυπριακά Πρότυπα (Σειρά Προτύπων CYS 135: Πλαστικά σε Επαφή με Τρόφιμα).

6. Απαιτήσεις Ποιότητας

Το εμφιαλωμένο πόσιμο νερό δεν πρέπει να περιέχει παθογόνους ή άλλους ανεπιθύμητους μικροοργανισμούς.

Τα μικροβιολογικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά του νερού δεν πρέπει να αποτελούν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία.

Στους πίνακες 1 έως 9 του Παραρτήματος Ι, καθορίζονται αναλυτικά τα χαρακτηριστικά ποιότητας του νερού ως ακολούθως:

- Μικροβιολογικές παράμετροι,	Πίνακας 1 & 2	- Παράρτημα Ι
- Οργανοληπτικές παράμετροι,	Πίνακας 3	- "
- Φυσικοχημικές παράμετροι,	Πίνακας 4	- "
- Χημικές παράμετροι,	Πίνακας 5, 6, 7, 8	- "
- Ανόργανες Ουσίες,	Πίνακας 5	- "
- Οργανικές Ουσίες,	Πίνακας 6	- "
- Φυτοφάρμακα,	Πίνακας 7	- "
- Τριαλογομεθάνια,	Πίνακας 8	- "
- Ραδιενεργοί παράμετροι,	Πίνακας 9	- "

Οι τιμές που καθορίζονται στους πιο πάνω Πίνακες αποτελούν τις ανώτατες αποδεκτές συγκεντρώσεις. Τα αίτια οποιασδήποτε συστηματικής υπέρβασης των ανώτατων αποδεκτών τιμών καθώς και των συνηθισμένων τιμών συγκέντρωσης για ένα νερό θα πρέπει να διερευνούνται.

Η αρμόδια αρχή μπορεί, όταν το κρίνει σκόπιμο, να καθορίσει και άλλες παραμέτρους από αυτές που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι.

7. Μέθοδοι Δοκιμής

Οι μέθοδοι προσδιορισμού των χαρακτηριστικών ποιότητας του εμφιαλωμένου νερού, Πίνακας 1 έως 9 του Παραρτήματος Ι, πρέπει να είναι τυποποιημένες, πρότυπες ή διεθνώς αποδεκτές.

8. Έλεγχος της Ποιότητας

Η ποιότητα του εμφιαλωμένου νερού θα ελέγχεται σε δύο επίπεδα, από τον κατασκευαστή (εσωτερικός έλεγχος) και από την αρμόδια αρχή.

8.1 Η συχνότητα και η έκταση του εσωτερικού ελέγχου θα καθορίζονται από την αρμόδια αρχή, ανάλογα με το μέγεθος της παραγωγής, και θα είναι ανάλογες με το βαθμό σπουδαιότητας της κάθε παραμέτρου (κριτήρια του Πίνακα του Παραρτήματος ΙΙ).

8.2 Η συχνότητα και η έκταση του κρατικού ελέγχου θα βασίζεται στα κριτήρια του Πίνακα του Παραρτήματος ΙΙ και θα καθορίζεται από την αρμόδια αρχή. Δείγματα θα λαμβάνονται από τα καταστήματα λιανικής πώλησης ή από τις βιομηχανίες εμφιάλωσης. Το κάθε δείγμα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό συγκεκριμένης παρτίδας (-ων), να λαμβάνεται εις τριπλούν, χωρίς καμιά επέμβαση στη συσκευασία του.

Όταν οι τιμές των παραμέτρων για τα δείγματα που πάρθηκαν κατά τη διάρκεια των προηγούμενων ετών είναι σταθερές και ουσιαστικά καλύτερες από τα όρια που προβλέπονται στο Παράρτημα Ι και όταν δεν έχει μεσολαβήσει κανένας παράγοντας ικανός να υποβιβάσει την ποιότητα του νερού η ελάχιστη συχνότητα των αναλύσεων μπορεί να μειωθεί ανάλογα.

9. Σήμανση

Η σήμανση του εμφιαλωμένου νερού πρέπει να συνάδει με τα πρότυπα CYS 33: “ Σήμανση Συσκευασμένων Τροφίμων” και CYS 71: “Σήμανση Συσκευασμένων Τροφίμων με Χρονικές Ενδείξεις”.

9.1 Επιπρόσθετα, η σήμανση των εμφιαλωμένων πόσιμων νερών πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες υποχρεωτικές ενδείξεις:

(α) Το όνομα του προϊόντος

Το όνομα πώλησης του προϊόντος μπορεί να είναι—

- “φυσικό νερό” ή “νερό πηγής” ή σύνθετη ονομασία, π.χ. “φυσικό νερό πηγής”, εάν βέβαια ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις του ορισμού για το φυσικό νερό ή
- “επιτραπέζιο νερό” εάν ανταποκρίνεται στον αντίστοιχο ορισμό για το επιτραπέζιο νερό, σύμφωνα με την παράγραφο 2: και
- “επιτραπέζιο αεριούχο νερό” εάν έχει προστεθεί διοξείδιο του άνθρακα.

(β) Την ποσότητα περιεχομένου

Η καθαρή ποσότητα του περιεχομένου θα πρέπει να δηλώνεται σε όγκο στο Διεθνές Μετρικό Σύστημα Μονάδων.

(γ) Μνεία για τη σύνθεση του νερού

- είτε θα αναφέρει: “σύνθεση σύμφωνη με τα αποτελέσματα της επίσημης αναγνωρισμένης ανάλυσης της (ημερομηνία ανάλυσης)”
- είτε θα αναφέρει την αναλυτική σύνθεση του νερού η οποία θα απαριθμεί τα χαρακτηριστικά του στοιχεία και τις συγκεντρώσεις του.

Σημ.: Ο εμφιαλωτής υποχρεούται σε ετήσια αναπροσαρμογή της σήμανσης, εάν χρειάζεται, με βάση τις μέσες τιμές ανάλυσης των παραμέτρων του προηγούμενου χρόνου.

(δ) Τον τόπο όπου γίνεται εκμετάλλευση της πηγής και την ονομασία αυτής.

(ε) Το όνομα της επιχείρησης εμφιάλωσης και τον αριθμό της άδειας λειτουργίας του εμφιαλωτηρίου.

(στ) Την ημερομηνία εμφιάλωσης και τον κωδικό αριθμό παραγωγής.

(ζ) Την ημερομηνία λήξης ή τη διάρκεια ζωής.

(η) Το είδος της επεξεργασίας αν το εμφιαλωμένο νερό έχει υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το Κεφάλαιο 3, ως εξής:

1. Για το φυσικό νερό θα αναγράφεται ότι “έχει υποστεί μόνο φυσική επεξεργασία σύμφωνα με το Πρότυπο CYS 109:1996”.
2. Για το επιτραπέζιο νερό θα αναγράφεται ότι “έχει υποστεί φυσικοχημική επεξεργασία σύμφωνα με το Πρότυπο CYS 109:1996”.

(θ) Την υπόδειξη για φύλαξη του νερού σε σκιερό και δροσερό μέρος.

9.2 Επιτρέπεται η διάθεση στο εμπόριο ενός εμφιαλωμένου νερού που προέρχεται από μια συγκεκριμένη πηγή με δύο ή περισσότερες εμπορικές επωνυμίες.

9.3 Απαγορευτική Σήμανση

(α) Απαγορεύεται να γίνεται οποιαδήποτε δήλωση ιατρικής φύσεως σε ότι αφορά τις ιδιότητες του προϊόντος που καλύπτεται από το Πρότυπο αυτό.

- (β) Το όνομα της τοποθεσίας δεν πρέπει να αποτελεί μέρος του εμπορικού ονόματος, εκτός από την περίπτωση που αναφέρεται στο φυσικό εμφιαλωμένο νερό που συλλέγεται και εμφιαλώνεται στο μέρος που υποδηλώνεται από το εμπορικό του όνομα.
- (γ) Απαγορεύεται η χρήση οποιασδήποτε δήλωσης ή απεικόνισης που μπορεί να προκαλέσει σύγχυση ή λανθασμένη εντύπωση στο κοινό για τη φύση, την προέλευση, τη σύνθεση ή τις ιδιότητες του νερού.
10. Προϋποθέσεις εκμετάλλευσης, εμφιάλωσης και διάθεσης στο εμπόριο των εμφιαλωμένων νερών

10.1 Η εκμετάλλευση μιας πηγής φυσικού νερού υπόκειται σε έκδοση άδειας εκ μέρους της αρμόδιας αρχής έπειτα από διαπίστωση ότι το υπό θεώρηση νερό ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ποιότητας του παρόντος Προτύπου.

10.2 Η λειτουργία των εμφιαλωτηρίων πρέπει να συνάδει με τις πρόνοιες του περί Υγιεινής των Τροφίμων Γενικών Κανονισμών του 1970 και τις πρόνοιες ειδικού κώδικα για την καλή βιομηχανική πρακτική εμφιάλωσης του νερού.

Η κάθε βιομηχανική μονάδα εμφιάλωσης νερού πρέπει να είναι εγγεγραμμένη και να υπόκειται σε άδεια λειτουργίας από το Επιστημονικό Συμβούλιο Τροφίμων.

10.3 Οι εγκαταστάσεις που προορίζονται για την εκμετάλλευση του νερού πρέπει να διασφαλίζουν την υγιεινή και την προστασία του από πιθανή μόλυνση ή ρύπανση και τη διατήρηση των ιδιοτήτων που το χαρακτηρίζουν κατά την έξοδό του από την πηγή, αν είναι φυσικό νερό.

Για το σκοπό αυτό—

- (α) Η πηγή ή το σημείο εξόδου πρέπει να είναι κατάλληλα προστατευμένη από κινδύνους μόλυνσης και μακριά από κατοικημένες περιοχές ή άλλες εστίες μόλυνσης.
- (β) Όλα τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένο το σύστημα άντλησης, διασωλήνωσης και αποθήκευσης του νερού πρέπει να είναι κατάλληλα έτσι ώστε να μην επηρεάζεται η χημική, φυσική, φυσικοχημική και μικροβιολογική ποιότητα του νερού.
- (γ) Οι συνθήκες και οι διαδικασίες εκμετάλλευσης και ειδικότερα οι εγκαταστάσεις πλύσης και εμφιάλωσης πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της υγιεινής. Ειδικότερα τα δοχεία πρέπει να είναι κατασκευασμένα με τρόπο ώστε να αποκλείεται αλλοίωση των μικροβιολογικών και χημικών χαρακτηριστικών του νερού.
- (δ) Η μεταφορά του φυσικού νερού σε άλλα δοχεία από αυτά που έχουν εγκριθεί για τη διανομή στον τελικό καταναλωτή απαγορεύεται.

10.4 Αν κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσης ή εμφιάλωσης διαπιστωθεί ότι το εμφιαλωμένο νερό είναι μολυσμένο και δεν ανταποκρίνεται στα μικροβιολογικά χαρακτηριστικά που προβλέπονται στους Πίνακες 1 και 2 του Παραρτήματος I, ο ασκών την εκμετάλλευση υποχρεώνεται να αναστείλει αμέσως κάθε εργασία μέχρις ότου εξακριβωθεί και εξαλειφθεί η αιτία της μόλυνσης και η ποιότητα του νερού ικανοποιεί εκ νέου τις απαιτήσεις του παρόντος Προτύπου.

Σε καμιά δε περίπτωση ο ασκών την εκμετάλλευση δεν μπορεί να χρησιμοποιεί τυχόν δεύτερη ή και άλλες εμπορικές επωνυμίες, αν υπάρχουν.

10.5 Η αρμόδια υπηρεσία του Κράτους προβαίνει σε περιοδικούς ελέγχους για να διαπιστώσει—

- (α) Κατά πόσο το νερό της εγκεκριμένης πηγής ικανοποιεί τις απαιτήσεις ποιότητας του παρόντος Προτύπου και
- (β) Αν ο ασκών την εκμετάλλευση εφαρμόζει τις πρόνοιες των παραγράφων 10.2 και 10.3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΟΣΙΜΟΥ ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ
ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΦΙΑΛΩΣΗ

1. ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΡ. 1 και 2)

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ.1 (*)

Α/Α	Παράμετρος	Όγκος του δείγματος για ανάλυση (σε ml)	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση	
			Μέθοδος των διηθητικών μεμβράνων	Μέθοδος των πολλαπλών σωλήνων (MPN)
1	Ολικά κολοβακτηριοειδή (Total coliforms)	100	0	< 1
2	Εντερικά κολοβακτηρίδια (Fecal coliforms)	100	0	< 1
3	Εντερόκοκκοι (Fecal streptococci)	100	0	< 1
4	Κλωστρίδια αναγωγικά θειωδών αλάτων (Sulphite-reducing clostridia)	20	-	< 1
5	Ψευδομονάδες (Pseudomonas aeruginosa)	250	0	-

(*) Τα νερά που προορίζονται για εμφιάλωση και ανθρώπινη κατανάλωση δεν πρέπει να περιέχουν παθογόνους οργανισμούς. Προκειμένου να συμπληρωθεί ανάλογα με τις ανάγκες, η μικροβιολογική εξέταση του εμφιαλωμένου νερού και αυτού που προορίζεται για εμφιάλωση, είναι σκόπιμο να ερευνηθούν, εκτός από τα βακτηρίδια που φαίνονται στον Πίνακα 1 και οι πιο κάτω παθογόνοι μικροοργανισμοί:

- σαλμονέλλες (Salmonellae spp)
 - παθογόνοι σταφυλόκοκκοι (Staphylococcus aureus)
 - βακτηριοφάγοι των κοπράνων (Fecal bacteriophages)
 - ιοί των εντέρων (Enteric viruses)
- Επίσης αυτά τα νερά δεν πρέπει να περιέχουν:
- παρασιτικούς οργανισμούς (Parasites)
 - φύκη (algae)
 - άλλα μορφοποιημένα στοιχεία όπως ζώαρια (Other organisms such animalcules)

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 2

A/A	Παράμετροι	Θερμοκρασία επάσης	Όγκος του δείγματος για ανάλυση (σε ml)	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση
6	Καταμέτρηση των συνολικών βακτηριδίων	37°C	1	20
7	(Total bacterial count)	22°C	1	100

Οι τιμές της ανώτατης αποδεκτής συγκέντρωσης πρέπει να μετρούνται όταν τηρούνται οι παράμετροι του Πίνακα αρ. 1.

Για τα εμφιαλωμένα νερά:

Η καταμέτρηση των συνολικών βακτηριδίων πρέπει να μετράται μέσα σε 12 ώρες από τη συσκευασία, ενώ το νερό των δειγμάτων θα διατηρείται σε σταθερή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια αυτή των 12 ωρών.

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 32. ΟΡΓΑΝΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 3)

A/A	Παράμετρος	Έκφραση των Αποτελεσμάτων	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση	Παρατηρήσεις
8	Χρόμα (Colour)	mg/l κλίμακα Pt/Co	1	
9	Θολρότητα (Turbidity)	NTU	0.5	
10	Οσμή (Odour)	αριθμός αραίωσης	1 (μέχρι 12°C) 2 (μέχρι 25°C)	Να γίνει σε συσχέτιση με τις δοκιμασίες γεύσης
11	Γεύση (Taste)	αριθμός αραίωσης	1 (μέχρι 12°C) 2 (μέχρι 25°C)	Να γίνει σε συσχέτιση με τις δοκιμασίες οσμής

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 43. ΦΥΣΙΚΟΧΗΜΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 4)

A/A	Παράμετρος	Έκφραση των Αποτελεσμάτων	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση
12	Συγκέντρωση σε ιόντα υδρογόνου (Hydrogen ion concentration)	Μονάδα pH	6,5 - 9,5
13	Ολική σκληρότητα (Total hardness)	mg/l (CaCO ₃)	500
14	Ξηρό υπόλειμμα μετά από ξήρανση στους 180° C (Dry residue)	mg/l	1000
15	Επιφανειοδραστικοί παράγοντες, αντιδρώντες στο κυανού του μεθυλενίου (Surfactants, reacting with methylene blue)	μg/l (lauryl sulfate)	200
16	Ύλες εν αιωρήσει και ξένα σώματα (Suspended Solids)		απουσία

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 54. ΧΗΜΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΡ. 5, 6, 7, 8)

Ανόργανες ουσίες

A/A	Παράμετρος	Έκφραση των Αποτελεσμάτων	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση
17	Χλωριούχα (Chloride)	mg/l Cl ⁻	200
18	Θειικά (Sulphate)	mg/l SO ₄ ⁻⁻	250

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 5 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Έκφραση των Αποτελεσμάτων	Ανάτοπη αποδεκτή συγκέντρωση
19	Ασβέστιο (Calcium)	mg/l Ca	150
20	Μαγνήσιο (Magnesium)	mg/l Mg	50
21	Νάτριο (Sodium)	mg/l Na	150
22	Κάλιο (Potassium)	mg/l K	12
23	Αργίλιο (Aluminium)	mg/l Al	0.2
24	Νιτρικά (Nitrate)	mg/l NO ₃ ⁻	25
25	Νιτρώδη (Nitrite)	mg/l NO ₂ ⁻	0.01
26	Αμμωνία (Ammonium)	mg/l NH ₄ ⁺	0.05
27	Άζωτο Kjeldahl (N από NO ₂ - και NO ₃ - εξαιρούνται) (Kjeldahl Nitrogen)	mg/l N	0.1
28	Υδροθείο (Hydrogen sulphide)		μη ανιχνεύσιμο οργανοληπτικά
29	Σίδηρος (Iron)	μg/l Fe	200
30	Μαγγάνιο (Manganese)	μg/l Mn	50
31	Φωσφόρος (Phosphorus)	mg/l (P ₂ O ₅)	1
32	Φθόριο (Fluoride)	mg/l F ⁻	1
33	Βόριο (Boron)	mg/l B	1
34	Βάριο (Barium)	mg/l Ba	0.1

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 5 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Έκφραση των Αποτελεσμάτων	Ανάτατη αποδεκτή συγκέντρωση
35	Άργυρος (Silver)	μg/l Ag	10
36	Αρσενικό (Arsenic)	μg/l As	50
37	Κάδμιο (Cadmium)	μg/l Cd	5
38	Κυανιούχα (Cyanide)	μg/l CN ⁻	50
39	Χρόμιο (Chromium)	μg/l Cr	50
40	Υδράργυρος (Mercury)	μg/l Hg	1
41	Μόλυβδος (Lead)	μg/l Pb	50
42	Αντιμόνιο (Antimony)	μg/l Sb	10
43	Σελήνιο (Selenium)	μg/l Se	10
44	Νικέλιο (Nickel)	μg/l Ni	50
45	Χλώριο, ολικό υπολειματικό (Chlorine total residual)		μη (*) ανιχνεύσιμο
46	Βρωμικά (Bromate)	μg/l (BrO ₃)	3

(*) Τα εμφιαλωμένα νερά δεν επιτρέπεται να χλωριώνονται

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 6

Οργανικές ουσίες

A/A	Παράμετρος	Ανώτατη απο- δεκτή συγκέντρωση σε µg/l
<u>ΧΛΩΡΑΛΚΑΝΙΑ</u>		
47	Τετραχλωράνθρακας (Carbon tetrachloride)	2
48	Διχλωρομεθάνιο (Dichloromethane)	5
49	1,2 - Διχλωροαιθάνιο (1,2-dichloroethane)	5
50	1,1,1 - τριχλωροαιθάνιο (1,1,1-trichloroethane)	200
51	1,1,2 - Τριχλωροαιθάνιο (1,1,2-trichloroethane)	5
<u>ΧΛΩΡΟΑΙΘΕΝΙΑ</u>		
52	Βινυλοχλωρίδιο (Vinyl chloride)	5
53	1,1 - Διχλωροαιθένιο (1,1-dichloroethene)	7
54	1,2 - Διχλωροαιθένιο (1,2-dichloroethene)	50
55	Τριχλωροαιθένιο (Trichloroethene)	5
56	Τετραχλωροαιθένιο (Tetrachloroethene)	5
<u>ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΙ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΕΣ</u>		
57	Βενζόλιο (Benzene)	5
58	Τολουόλιο (Toluene)	700
59	Ξυλόλιο (Xylene)	500
60	Αιθυλοβενζόλιο (Ethylbenzene)	300
61	Στυρόλιο (Styrene)	20
62	Μονοχλωροβενζόλιο (Monochlorobenzene)	100

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 6 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Ανώτατη αποδεκτή συγκέντρωση σε µg/l
63	1,2 - Διχλωροβενζόλιο (1,2-dichlorobenzene)	600
64	1,4 - Διχλωροβενζόλιο (1,4-dichlorobenzene)	75
65	Τριχλωροβενζόλια (ολικά) (Trichlorobenzenes) (Total)	20
66	Βενζο(α) πυρένιο (Benzo (a) pyrene)	0.01
67	Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες (Polycyclic aromatic hydrocarbons)	0.2
ΆΛΛΕΣ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ		
68	2,3,7,8-Τετραχλωροδιβενζο-π-διοξίνη (2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin)	3.10 ⁻⁵
69	2,4,6-Τριχλωροφαινόλη (2,4,6-Trichlorophenol)	20
70	Φορμαλδεΰδη (Formaldehyde)	900
71	Διχλωροξεϊκό οξύ (Dichloroacetic acid)	50
72	Τριχλωροξεϊκό οξύ (Trichloroacetic acid)	100
73	Τριχλωροακεταλδεΰδη (Trichloroacetaldehyde)	10
74	Διχλωροακετονιτρίλιο (Dichloroacetonitrile)	90
75	Διβρωμοακετονιτρίλιο (dibromoacetonitrile)	100
76	Τριχλωροακετονιτρίλιο (trichloroacetonitrile)	1
77	Χλωροκυάνιο (Cyanogenchloride)	70 (σαν κυάνιο)
78	Δι (αίθυλο-2-εξυλο) αδιπικός εστέρας Di (2-ethylhexyl) adipate	80

ΠΙΝΑΚΑΣ Αρ. 6 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Ανάσπη απο- δεκτή συγκέντρωση σε μg/l
79	Δι (αίθυλο-2-εξυλο) φθαλικός εστέρας Di (2-ethylhexyl) phthalate	8
80	Ακρυλαμίδιο (Acrylamide)	0,5
81	Επιχλωρυδρίνη (Epichlorohydrin)	0,4
82	Εξαχλωροβουταδιένιο (Hexachlorobutadiene)	0,6
83	Αιθυλενοδιάμινο τετραοξικό οξύ [Ethylenediaminetetracetic acid (EDTA)]	200
84	Τριβουτυλοκασσιτερικό οξείδιο (Tributyltin oxide)	2
85	Εξαχλωροκυκλοπενταδιένιο (Hexachlorocyclopentadiene)	50
86	Εξαχλωροκυκλοπενταδιένιο (Hexachloropentadiene)	50
87	Πολυχλωριωμένα διφαινύλια [Polychlorinated biphenyls (PCB's)]	0,5

(*) Στους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες περιλαμβάνονται:

- Φθορανθένιο (Fluoranthene)
- Βενζο-3,4 φθορανθένιο (Fluoranthene/benzo 3,4)
- Βενζο-11,12 φθορανθένιο (Fluoranthene/benzo 11,12)
- Βενζο-3,4 Πυρένιο (Pyrene/benzo 3,4)
- Βενζο-1,12 πυρηλένιο (Pyrene/benzo 1,12)
- Ινδένο (1,2,3 - cd) Πυρένιο (Indeno (1,2,3 - cd) pyrene)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 7**ΦΥΤΟΦΑΡΜΑΚΑ**

A/A	Παράμετρος	Ανώτερη Παραδεκτή Συγκέντρωση (µg/l)
88	Αλαχλόρ (Alachlor)	20
89	Αλτικάρβ (Aldicarb)	10
90	Αλτρίν/Διελτρίν (Aldrin/dieldrin)	0.03
91	Ατραζίνη (Atrazine)	2
92	Πενταζόνη (Bentazon)	30
93	Καρβοφουράν (Carbofuran)	5
94	Χλωρντέιν (Chlordane)	0.2
95	Χλωροτολουρόν (Chlortoluron)	30
96	Νταλαπόν (Dalapon)	200
97	Διχλωρο διφαινυλο Τριχλωροαιθάνιο-ΔΔΤ (Dichloro diphenylo trichloroethane-DDT)	2
98	1, 2 - διβρωμο - 3 - χλωροπροπάνιο (1, 2 -dibromo-3-chloropropane)	0.1
99	2,4 - διχλωροφαινοξύ οξικό οξύ (2,4-dichlorophenoxy acetic acid)	20
100	1, 2 - διχλωροπροπάνιο (1,2-dichloropropane)	5
101	1, 3 - διχλωροπροπένιο (1,3-dichloropropene)	20
102	Δινoseb (Dinoseb)	7
103	Δικουάτ (Diquat)	20
104	Εντρίν (Endrin)	2

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 7 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Ανώτερη Παραδεκτή Συγκέντρωση (μg/l)
105	1, 2-διβρωμοαιθάνιο (1,2-dibromoethane)	0.05
106	Επταχλώρ και εποξειδίο του επταχλώρ (heptachlor and heptachlor epoxide)	0.03
107	Εξαχλωροβενζόλιο (Hexachlorobenzene)	1
108	Ισοπροτουρόνιο (Isoproturon)	9
109	Λιντέιν (Lindane)	0.2
110	2-μεθυλο-4 χλωροφαινοξύ οξικό οξύ (2-methyl-4-chlorophenoxy acetic acid, MCPA)	2
111	Μεθοξυχλώρ (Methoxychlor)	20
112	Μεταλαχλώρ (Metalachlor)	10
113	Μολινέιτ (Molinate)	6
114	Οξαμύλ (Oxamyl)	200
115	Πεντιμεθαλιν (Pentimethalin)	20
116	Πενταχλωροφαινόλη (Pentachlorophenol)	1
117	Περμεθρίνη (Permethrin)	20
118	Προπανίλ (Propanil)	20
119	Πυριντέιτ (Pyridate)	100
120	Σιμαζίνη (Simazine)	2
121	Τριφλουραλίνη (Trifluralin)	20
122	Τοξαφαίνιο (Toxaphene)	3

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 7 (Συνέχεια)

A/A	Παράμετρος	Ανώτερη Παραδεκτή Συγκέντρωση (µg/l)
123	Διχλωροπρόπ (Dichlorprop)	100
124	2,4 - Διχλωροφαινοξύ βουτυρικό οξύ (2,4-dichlorophenoxy butyric acid)	90
125	2,4,5 - Τριχλωροφαινοξύ οξικό οξύ (2,4,5 - Trichlorophenoxy acetic acid)	9
126	Σιλβεξ (Silvex)	9
127	Μέκοπροπ (Mecoprop)	10

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 8 Τριαλογονομεθάνια

A/A	Παράμετρος	Ανώτερη Παραδεκτή Συγκέντρωση (µg/l)
128	Χλωροφόρμιο (chloroform)	< 0.8
129	Δι-χλωρο-βρωμομεθάνιο (di-chloro-bromomethane)	< 0.1
130	Χλωρο-δι-βρωμομεθάνιο (chloro-di-bromomethane)	< 0.1
131	Βρωμοφόρμιο (bromoform)	< 0.1

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΡ. 9ΡΑΔΙΟΕΝΕΡΓΟΙ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

A/A	Παράμετρος	Ενδεικτική Προκαταρκτική τιμή *	Παρατηρήσεις
132	Ακτινοβολία άλφα (gross alpha activity)	0.1	Bq/l
133	Ακτινοβολία βήτα (gross beta activity)	1	Bq/l

* Αν οι τιμές είναι μεγαλύτερες της αποδεκτής προκαταρκτικής τιμής δεν σημαίνει ακαταλληλότητα του νερού αλλά ενδείκνυται λεπτομερής προσδιορισμός των επιμέρους νουκλεϊδίων

1997-01-13

/χπ (TA970113.a01) Pithara-disk 2

ΠΙΝΑΚΑΣ ΥΠΟΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΥΡΩΝ ΑΝΑΛΥΣΩΝ
(παράμετροι που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τους ελέγχους)

Πρότυπος Αναλύσεις Παράμετροι	Ελάχιστος Έλεγχος (E1)	Έλεγχος ρουτίνας (E2)	Περιοδικός έλεγχος (E3)	Έκτακτος έλεγχος σε ειδικές περιπτώσεις ή σε ατυχήματα E4
A ΟΡΓΑΝΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	- οσμή ⁽¹⁾ - γεύση ⁽¹⁾	- οσμή - γεύση - θερμοκρασία (5cm)	Ανάλυση ελέγχου ρουτίνας + άλλες παράμετροι ⁽³⁾	Η αρμόδια Κρατική Αρχή θα καθορίσει τις παραμέτρους ⁽⁴⁾ ανάλογα με τις συνθήκες λαμβάνοντας υπόψη όλες τις περιπτώσεις που θα μπορούσαν να έχουν μια ολέθρια επίπτωση στην ποιότητα του ποσιμου νερού που διατίθεται στην κατανάλωση.
B ΦΥΣΙΚΟ-ΧΗΜΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	- αγωγιμότητα ή μια άλλη παράμετρος φυσικοχημική - χλώριο υπολειμματικό ⁽²⁾	- αγωγιμότητα ή μια άλλη φυσικο-χημική παράμετρος - pH - χλώριο υπολειμματικό ⁽²⁾		
Γ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ		- νιτρικά - νιτρώδη - αμμωνία		
Δ ΤΟΞΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ				
Ε ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	- ολικά κολοβακτηριοειδή ή συνολικές μετρήσεις σε 22°C και 37°C - κολοβακτηριοειδή κοπράνων - ψευδομόνδες	- ολικά κολοβακτηριοειδή - κολοβακτηριοειδή κοπράνων - συνολικές μετρήσεις σε 22°C και 37°C - ψευδομόνδες		

Σημείωση: Είναι σκόπιμο να προσταθεί μια ανάλυση, καλούμενη πρώτη εξέταση, που πραγματοποιείται συγκεκριμένα πριν από την έναρξη εκμεταλλεύσεως μιας πηγής τροφοδοσίας. Οι παράμετροι που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη θα πρέπει να είναι αυτές της αναλύσεως ρουτίνας στις οποίες θα μπορούσαν να προσταθούν, μεταξύ άλλων, διάφορες τοξικές ουσίες ή ανεπιθύμητες, ανάλογα με την υπόνοια που θα υπήρχε. Ο σχετικός πίνακας θα πρέπει να καταρτίζεται από τις αρμόδιες κρατικές αρχές.

(1) Ποιοτική αξιολόγηση

(2) Ή άλλες ουσίες και μόνο σε περίπτωση καταρραγίας

(3) Αυτές οι παράμετροι καθορίζονται από τις αρμόδιες κρατικές αρχές λαμβάνοντας υπόψη όλες τις προϋποθέσεις που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στην ποιότητα του ποσιμου νερού που διατίθεται στην κατανάλωση και που θα μπορούσαν να επιτρέψουν την εκτίμηση της ιονικής ισορροπίας των συστατικών.

(4) Η αρμόδια κρατική αρχή μπορεί να καταθέσει σε άλλες παραμέτρους από αυτές που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι.

CYS 109:1996

Στην Τεχνική Επιτροπή για το Νερό, ΚΟΠΕΠ/ΤΕ 59, που ετοίμασε αυτό το Πρότυπο για το Εμφιαλωμένο Πόσιμο Νερό, συμμετείχαν οι ακόλουθοι φορείς:

1. Γενικό Χημείο του Κράτους
2. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
3. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
4. Υγειονομικές Υπηρεσίες
5. ΚΕΒΕ – Σύνδεσμος Εμφιαλωτών Νερού
6. ΟΕΒ – Σύνδεσμος Εμφιαλωτών Νερού
7. Σύνδεσμος Καταναλωτών
8. Παγκύπρια Ένωση Επιστημόνων Χημικών
9. Σύνδεσμος Χημικών Μηχανικών
10. Σύνδεσμος Επιστημόνων Μηχανικών
11. Σύνδεσμος Επιστημόνων Τροφίμων και Διαιτολόγων Κύπρου.